

[Text]

[Translation]

• 1540

The allocation of time in the questioning of witnesses, it is recommended that the lead questioner of each party be allotted 10 minutes and all subsequent questioners 5 minutes for questioning the witnesses. Is that agreed? The clerk tells me that in this case it is recommended that each member have 10 minutes. Is that suitable? It is moved by Mr. Vincent.

Motion agreed to.

The Chairman: So each questioner will have 10 minutes.

Regarding the bill itself, there is always the possibility, and probably the preference, that the Minister be here to discuss the bill. Are there any other witnesses? It is a very straightforward bill; I do not think there is too much difficulty.

Miss Nicholson: Mr. Chairman, it seems to me it is a very straightforward bill, as you say, and I would not see any need to call other witnesses, apart from the Minister. I would also think it is quite likely the bill could be dealt with in one session.

Mr. Kempling: I would agree with that, Mr. Chairman. The Minister, or if he is not available, his designate on this—probably a deputy minister or assistant deputy minister, or whatever—certainly should, as far as I am concerned, be the only witness; and we deal with it in one sitting and report it.

The Chairman: Are there any recommendations when that one sitting would be?

Mr. Kempling: One day next week, I would assume.

The Chairman: The same time next Wednesday?

Miss Nicholson: Mr. Chairman, I have a problem, in that I am travelling with the Finance Committee next week and the week following. I would appreciate it if you could fit it in either this week or the week of October 6. Otherwise, if you cannot, I will see if I can get someone else to replace me on the committee.

The Chairman: What is the Minister's schedule?

Ms Norah Mulvihill (Assistant to the Minister of State for Finance): He might be able to come this week, but Monday morning—

Miss Nicholson: Sorry, we will have gone; we leave on Sunday.

Mr. Vincent: It would be better if we could do it this week, because this bill must be through before October 11.

Mr. Kempling: If everyone is available, could we do it tomorrow? I cannot be here Friday, but I can certainly be here tomorrow.

The Chairman: If we could start at 9.30 a.m., then if it goes a little longer—

Le temps alloué pour questionner les témoins. On recommande que durant l'interrogatoire des témoins, dix minutes soient accordées au porte-parole de chaque parti, et cinq minutes à tous les autres. La greffière me dit que dans le cas présent, on recommande que 10 minutes soient accordées à chaque membre. Cela vous convient-il? La motion est proposée par M. Vincent.

La motion est adoptée.

Le président: On accordera donc 10 minutes à chaque membre.

Pour ce qui est du projet de loi comme tel, il serait sans doute préférable que le ministre compare pour en discuter. Y a-t-il d'autres témoins? Il s'agit d'un projet de loi assez simple; je ne crois pas qu'il pose trop de problèmes.

Mme Nicholson: Comme vous l'avez dit, monsieur le président, il me semble qu'il s'agit d'un projet de loi très simple, et je ne crois pas qu'il soit nécessaire de convoquer d'autres témoins à part le ministre. Par ailleurs, je crois qu'il est fort possible que nous puissions en terminer l'étude en une seule séance.

M. Kempling: Je suis d'accord avec M^{me} Nicholson, monsieur le président. Si le ministre n'est pas disponible, la personne qu'il aura désignée, sans doute un sous-ministre ou un sous-ministre adjoint, ou autre, serait à mon avis le seul témoin; nous pourrions régler cette question en une séance et faire rapport.

Le président: Y a-t-il des recommandations quant au moment où l'on devrait tenir cette séance?

M. Kempling: Une journée, la semaine prochaine, je suppose.

Le président: A la même heure mercredi prochain?

Mme Nicholson: Monsieur le président, j'ai un problème, puisque je serai en déplacement avec le Comité des finances la semaine prochaine et la semaine suivante. Je vous en saurais gré si vous pouviez prévoir cette séance cette semaine ou la semaine du 6 octobre. Si cela n'est pas possible, j'essaierai de me faire remplacer.

Le président: Quel est l'emploi du temps du ministre?

Mme Norah Mulvihill (adjointe du ministre d'État chargé des Finances): Il pourra peut-être venir cette semaine, mais lundi matin.

Mme Nicholson: Désolée, nous serons partis; nous partons dimanche.

M. Vincent: Il serait préférable de tenir la séance cette semaine, parce que le projet de loi doit être adopté avant le 11 octobre.

M. Kempling: Si tout le monde est disponible, pourrions-nous tenir la séance demain? Je ne puis être ici vendredi, mais je pourrai certainement y être demain.

Le président: Nous pourrions commencer à 9h30, au cas où cela se prolongerait.